

GERMAN ROLE-PLAY

Erzähler: stellt alle vor

Familie....

Vater

Mutter

Oma

Opa

Tochter (years old)

Tochter (years old)

Sohn (years old)

Freundin der älteren Tochter

Schuhverkäufer

Engel

The women of the family are working in the kitchen. They are preparing everything for Christmas.

Vor der letzten Szene:

Kleine Tochter schaut durchs Schlüsselloch, kriegt ganz große Augen.

Engel schwebt herein, hat Geschenke im Sack, legt diese unter den Baum. Er steckt die Lichter am Baum an.

Die kleine Tochter macht n Geräusch, Engel erschrickt und verschwindet.

Familie kommt ins Wohnzimmer.

grandma, grandpa, mother (pregnant), younger daughter

in the **kitchen**; the women are working

mother: It's such a hard and exhausting work. Why can't you help us, grandpa?

grandpa: I've always worked a lot in my life. More than 40 years of hard work to earn the money for our family. Grandma was at home all the time and didn't have to work anything.

grandma: There's a lot of work to be done in the house: cooking for the whole family, washing up afterwards, clean the house, care for the children,...

mother: I don't like bank holidays, they are so exhausting, there's always so much work to be done for the whole family.

(sie klopft gerade Fleisch)

grandma: Give me the meat tenderiser, I can do that for you.

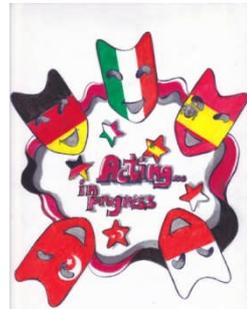
(klopft jetzt das Fleisch – ziemlich laut)

grandpa: *Liest Zeitung.*

Do you have to make such a noise?

daughter: When will the Christ Child come?

mother: It will come soon.



Father and son enter the kitchen.

- son: Mmmh, it smells delicious in here.
father: Yes, the women are making cookies.
son: Cookies? I want to make cookies, too!
father: No, the women shall do that. It's not the kind of work a man does. And women are better at these things anyway.
son: (geht zu den Frauen; versucht Teig zu klauen – Oma haut ihm auf die Finger)
father: (Geht zu seiner Frau)
How are you, darling? Everything OK?
(Berührt ihren Bauch)
It could be a Christ Child.
grandma: No, I don't think so. I guess it will take another week.
mother: Have you found a nice tree?
father: Yes, we've found a really wonderful tree.
mother: Why don't you bring it to the living room? You can begin to attach the electric lights.
son: May I help you with the tree, dad?
father: Yes, of course.
daughter: Oh yes, I help them, too.
mother: No, that's not a work for little girls. The men can do that.

Im **Wohnzimmer**; Vater und Sohn stellen den Christbaum auf

grandpa: No, no, no, more to the left. No, to the right now. And a little bit closer to me.
daughter and grandma enter the living-room

daughter: I want to help them.
(Will hinlaufen. Oma halt sie zurück.)
grandma: No, that's nothing for little girls. The men can do that better.

Vater und Sohn beginnen, die Krippe aufzustellen.

Erzähler:

Father and son want to prepare the nativity scene now. The nativity scene is a replica of the shed in which Jesus was born. Most families in Germany have one in their house at Christmas time. You can see Marie, Joseph and their baby Jesus. An ox and a donkey are close to the baby and keep it warm with their breath. Some shepherds are close are there, too. They want to see the baby.

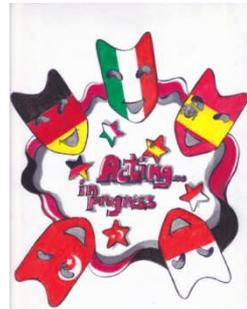
grandpa: No, not here. Put it over there.
mother: No, not over there. It's great where it is now.
grandpa: Come on, are you serious? You can't leave it here.
mother: Oh yes, I can and I will. End of the discussion.

kitchen; older daughter with a friend; mother, daughter, grandma, grandpa

older daughter: Mum, can we go shopping?
grandpa: They always spend money, those women. The men earn the money with hard work, and the women spend it.



mother:



Yes, of course. Enjoy yourselves, girls.

grandma: If that had been possible when I was a young girl...We would have liked that. Shopping is what we women really enjoy.

daughter: Can I go with them? I want to go with them. I like shopping, too.

older daughter: No, you better stay here.

daughter: Why? I want to come with you.

older daughter: You're too young.

in the shop

shop assistant: Hello, can I help you? Are you looking for anything special?

older daughter: We're looking for some nice shoes.

shop assistant: For you?

older daughter: No, not for me. They are for my mum. A present from my dad. I always have to buy his presents for mum. He doesn't know what to buy, and he hates shopping.

shop assistant: What size does your mum have?

older daughter: Size 39.

friend: What do you think about these shoe? I like them.

older daughter: Oh yes, they are really nice. Well, but not for my mum...

friend: Why not?

older daughter: I think mum would like them, but not my dad. And my mum always buys things which my dad likes.

friend: Yes, my mum too. I would never do that!! I will always buy things that I like. Also later, when I'll be married.

shop assistant: What do you think about these shoes?

older daughter: Hm, well, I don't really like them. But I am sure dad will. OK, I take them. How much are they?

shop assistant: 49 Euros. Do you need the box?

Older daughter: No, thank you. Just a bag, please.

Geld und Schuhe wechseln den Besitzer. Verabschiedung.

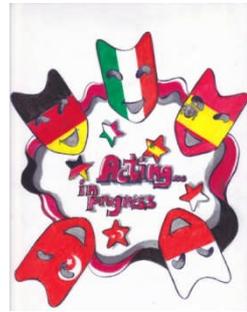
im Wohnzimmer

Erzähler:

The family have just had Christmas dinner. Now they want to go to the living-room to open the presents. The younger daughter can't wait and runs to the living room 2 minutes earlier. She has a look through the keyhole.
Let's have a look at what she can see.

daughter: *aufgeregt*
I've just seen the Christ Child.

son: Only little girls believe in that.



Alle gehen ins

Wohnzimmer, Weihnachtsmusik im Hintergrund, Geschenke werden ausgepackt:

- kleine Tochter: Puppe
- große Tochter: Handtasche
- Sohn: Gameboy
- Opa: Pfeife
- Mutter: Schuhe + Strampler: (Oh, how lovely... cute things for my baby! – And shoes for me!
- Oma: Wolle und Stricknadeln
- Vater: Krawatte

Opa: *Als Sohn den Gameboy ausgepackt hat und sofort zu spielen beginnt.*
Don't play now – it's Christmas Eve.

Mitnehmen:

- Jeder: Schuhschachtel (diejenigen, die ein „Geschenk“ bekommen, verpacken ihre Schuhschachtel mit Weihnachtspapier)
- Lisa: Puppe, evtl. Pfeife
- Victoria: Handtasche, Fleischklopfer
- Alina: Gameboy
- Isi: Strampler, Stricknadeln
- Sabine: Strampler
- Elisa: Wolle
- Leonie: Wolle
- Pauline: Plätzchenformen
- Myriam: Krawatte